
2-21-2020

Michelle Schuman, Soprano, and Rachael Kindred, Soprano, Sophomore Voice Recital

Michelle Schuman

Cedarville University, mschuman@cedarville.edu

Rachael Kindred

Cedarville University, rkindred@cedarville.edu

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.cedarville.edu/student_recitals



Part of the [Music Performance Commons](#)

Recommended Citation

Schuman, Michelle and Kindred, Rachael, "Michelle Schuman, Soprano, and Rachael Kindred, Soprano, Sophomore Voice Recital" (2020). *Student Recitals*. 66.

https://digitalcommons.cedarville.edu/student_recitals/66

This Program is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Cedarville, a service of the Centennial Library. It has been accepted for inclusion in Student Recitals by an authorized administrator of DigitalCommons@Cedarville. For more information, please contact digitalcommons@cedarville.edu.

THE CEDARVILLE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF
MUSIC AND WORSHIP

PRESENTS THE

SOPHOMORE VOICE RECITAL

OF

MICHELLE SCHUMAN
AND
RACHAEL KINDRED

LEAH BARTLAM
PIANO

FRIDAY, FEBRUARY 21, 2020
7 P.M.

RECITAL HALL
BOLTHOUSE CENTER FOR MUSIC
DIXON MINISTRY CENTER

PROGRAM

I.

Bella Nice, che d'amore..... Vincenzo Bellini (1801–1835)

Batti batti o bel Masetto from DON GIOVANNI.... W. A. Mozart (1756–1791)

Waldeinsamkeit..... Max Reger (1873–1916)

A Spirit Flower..... Louis Campbell-Tipton (1877–1921)

Night Is Falling Franz Joseph Haydn (1732–1809)

The Daisy Chain..... Liza Lehmann (1862–1918)

4. If No One Ever Marries Me

Michelle Schuman, soprano

II.

O cessate di piagarmi Alessandro Scarlatti (1660–1725)

Ich liebe dich..... Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Nur wer die Sehnsucht kennt, D. 877-4.....
Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840–1893)

L'heure exquise Reynaldo Hahn (1874–1947)

Orpheus with His Lute William Schumann (1910–1992)

Rachael Kindred, soprano

Michelle and Rachael are students of Mark Spencer.

TRANSLATIONS

Bella Nice, che d'amore

Beautiful Nice, who arouses
the trembling and desire of love- ah!
Beautiful Nice, sweet hope
And sole yearning of my heart
Alas it will come- and perhaps
That day is already not so far away from me
When the pitiless hand of death
Will cut short my life's thread
When in the bosom of
the ungodly final abode
Lifeless- alas, wretched- I will be
Please, please remember how faithfully
This heart always loved you
Upon my silent ashes
Should you then cast a flower
Beautiful Nice, less sorrowful
Will the horror of the tomb be for me

Batti batti o bel Masetto

Beat me, beat me, dear Masetto,
beat your poor Zerlina!
I'll stand here like a little lamb,
to await your blows.
Beat me, beat your dear Zerlina.
I'll just stand here
to await your blows.
You can pull out my hair.
Pull out my eyes,
and I'll still gladly kiss
your dear hands,
kiss your dear hands,
kiss your dear hands.

Beat me, beat me, dear Masetto,
beat your poor Zerlina.
I'll stand here like a little lamb
waiting for your fists.
O my sweet Masetto, beat me, beat me,
I'll just stand here
waiting for your blows.

Ah, I see he has not got the heart.
Ah, he has not got the heart.
Ah, I see he has not got the heart.
Peace, peace, oh my life!
Peace, peace, oh my life!
In happiness and joy,
let's pass our days and nights together,
days and nights together,
days and nights together,
days and nights together.

Waldeinsamkeit

Silent dusk lay o'er the leafy glade,
Where, late, I watched a bird
that homeward strayed
While I lingered there,
Idle, unaware
Comes my sweetheart
and steals around a linden tree
and kisses me
Leaves a many on the linden be
Yet full as many kisses had my love for me
For, I own 'tis true,
For, I own 'tis true,
No one saw, no one knew,
Save the homing bird and what befell
He ne'er will tell

O cessate di piagarmi

O stop wounding me,
O leave me to die!
eyes so ungrateful, merciless,
more than ice and more than marble
cold and deaf to my sufferings!
and you enjoy my fainting.

Ich liebe dich

I love you as you love me,
At evening and at morning,
No day there was when you and I
Did not share our sorrows.
And for me and you they were,
When shared, an easy burden;
You comforted me in my distress,
I wept when you lamented.
May God then bless you,
You, my life's delight.
God protect and keep you for me,
Protect and keep us both.

Nur wer die Sehnsucht kennt

Only he who knows longing
knows what I suffer.
Alone, cut off
from all joy,
I gaze at the firmament
in that direction.
Ah, he who loves and knows me
is far away.
I feel giddy,
my vitals are aflame.
Only he who knows longing
knows what I suffer.

Continued on back

L'heure exquisite

The white moon
Gleams in the woods;
From every branch
There comes a voice
Beneath the boughs...
O my beloved.
The pool reflects,
Deep mirror,
The silhouette
Of the black willow
Where the wind is weeping...
Let us dream, it is the hour.
A vast and tender
Consolation
Seems to fall
From the sky
The moon illumines...
Exquisite hour.

Translation Sources

Batti batti:

<https://www.roh.org.uk/news/accessible-arias-batti-batti-bel-ma-setto>

Bella Nice:

https://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=23976

Waldeinsamkeit: First book of Sopranos Solos

O cessate di piagarmi - David Newman,

[http://www1.cpd.org/wiki/index.php/O_cessate_di_piagarmi_\(Alessandro_Scarlatti\)](http://www1.cpd.org/wiki/index.php/O_cessate_di_piagarmi_(Alessandro_Scarlatti))

Ich liebe dich - Richard Stokes,

<https://www.oxfordlieder.co.uk/song/2533>

Nur wer die Senhsucht kennt - Richard Wigmore,

<https://www.oxfordlieder.co.uk/song/908>

L'heure exquisite - Richard Stokes,

<https://www.oxfordlieder.co.uk/song/2140>



Department of

MUSIC and WORSHIP

CEDARVILLE UNIVERSITY